

# LE MAGG+ AGGLO

MAGAZINE  
D'INFORMATION  
DE QUIMPER  
BRETAGNE  
OCCIDENTALE

DÉCEMBRE 2022

[www.quimper-bretagne-occidentale.bzh](http://www.quimper-bretagne-occidentale.bzh)

HORS-SÉRIE  
FÊTES DE FIN D'ANNÉE

PASSEURS DE LUMIÈRE p.7

# CHALEUREUX !

ÇA BOUGE/p.6  
Incontournable  
marché de Noël

AGENDA/p.10  
Théâtre à tout âge

ÉVÈNEMENT/p.12  
Installation de feu  
à Locmaria



QUIMPER BRETAGNE  
OCCIDENTALE  
KEMPER BREIZH

BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN  
LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER



# CIRCONOVA

10 JAN > 02 FÉV QUIMPER FESTIVAL 2023

BRIEC / CROZON / ERGUÉ-GABÉRIC / FOUESNANT / PLUGUFFAN / PONT-L'ABBÉ

 [theatre-cornouaille.fr](http://theatre-cornouaille.fr) // 02 98 55 98 55

LICENCES N°L-R-21-1821 / L-R-21-1868 / L-R-21-1869 | © DESIGN SIGNALAZER

# FESTIVITÉS RIMENT AVEC SOBRIÉTÉ



**ISABELLE ASSIH**  
MAIRE  
DE QUIMPER,  
PRÉSIDENTE  
DE QUIMPER  
BRETAGNE  
OCCIDENTALE

## AR FESTOÙ A GLOT GANT AR MODER

Er blegenn-mañ ma'z eus enkadennoù lerc'h-ouzh-lerc'h, hag a laka diaes an dud en o buhez pemdeziek, hon eus choazet asambles da chom hep gwelet an traoù war an tu fall, da chom hep magañ soñjoù re zu, ha derc'hel d'ar prantad dudioù a zo eus ar festoù dibenn-bloaz. E 2022 e vint gouestlet d'ar c'hengred ha d'ar moder.

Pa'z eo miz Kerzu ur mare a bouez eus ar bloaz, gant kefridioù sokial, sevenadurel ha relijiel pouezus.

Pa gemer perzh an abadennoù hag ar sklêrijennadeg e sked hag e hoal hon tolpad-kêrioù evit desachañ touristed davetañ.

Pa vez ar prantadoù bamus ha marzhuse, bevet asambles en ur c'horn-bro, o kreñvaat ar c'henstag sokial hag ar bevañ mat asambles evit an holl annezidi, ha dreist-holl evit an dud a zo o-unan-penn ha bresk. Daoust da se, n'eus ket anv da zilezel ar striv a-stroll evit beveziñ nebeutoc'h a energiezh. E Kemper ez eus bet kemeret diarbennoù evel an tremen d'ar sklêrijennañ penn-da-benn gant LED, sklêrijennañ kêr e-pad prantadoù ha tachadoù eurioù berroc'h... ha gant un tamm gwevnder ez aio ar gouelioù evel ur ganell. Gwelet a reer mat an dra-se gant ar poull-ruzikat a veveze re a energiezh war ar blasenn Sant-Kaourantin hag a vo kemeret e lec'h gant ul leurenn « roller dance », a vevezo nebeutoc'h a energiezh hag a dalvezo kement hag ober sport hag a vo ken festus all! Gant an eil lodenn eus an « Triskell », goude tem an dour, e vo roet brud da Gemper gant ur grouidigezh nevez, « Al labous tan », a ziskouezo an iliz-veur en un doare nevez.

Eus Brieg da Bloveilh, en ur dremen dre Blozoneg hep disoñjal Lokorn, ur gêr arouezel anezhi... ar 14 kêr eus an tolpad a souezho ac'hanoc'h a-dra-sur. Lec'h d'an arvestoù sabatuus, d'ar marc'hadoù Nedeleg frealzus ha diziouerus, d'ar rod vras, hep disoñjal sonerezhioù ha kanennoù hengounel Nedeleg... Fesonet-brav eo ar programm, festus, liesseurt ha bamus!

Hetiñ a ran e tremenfec'h gouelioù dibenn-bloaz kaer ha karadek!

*Isabelle Assih, Maerez Kemper  
Prezidantez Kemper Breizh-Izel*

Dans ce contexte de crises successives impactant le quotidien des habitants, nous avons fait le choix collectif de ne pas tomber dans la sinistrose, de ne pas ajouter « du noir au noir », en maintenant cette parenthèse enchantée que sont les festivités de fin d'année. En 2022, elles seront placées sous le signe de la solidarité et de la sobriété.

Parce que le mois de décembre est un moment clé de l'année représentant des fonctions sociales, culturelles et religieuses importantes. Parce que les animations, les illuminations participent au rayonnement, à l'attractivité touristique de notre agglomération. Parce que ces moments magiques et féériques que l'on partage à l'échelle d'un même territoire renforcent la cohésion sociale et le bien-vivre ensemble de tous les habitants, notamment des personnes isolées et fragiles.

Pour autant, pas question de renoncer à l'effort collectif en faveur de la réduction des consommations énergétiques. À Quimper, des mesures telles que le passage en 100 % leds, la réduction des périodes et horaires d'éclairage... ont été prises et les festivités se dérouleront comme... sur des roulettes, avec le remplacement de la patinoire énergivore de la place Saint-Corentin, par une piste de « roller dance », plus sobre et tout aussi sportive et festive ! Déclinant le second volet du « Triskell », après le thème de l'eau, Quimper sera cette année sous les « feux des projecteurs » avec une création inédite « L'Oiseau de feu » dévoilant la cathédrale sous un nouveau jour. De Brieç à Plomelin, en passant par Plogonnec sans oublier l'emblématique cité de Locronan... les 14 villes de l'agglomération accueillent spectacles époustouffants, incontournables et réconfortants marchés de Noël, grande roue, sans oublier les traditionnelles musiques et chant de Noël. Un programme festif, varié et enchanté !

Je vous souhaite de passer de belles et chaleureuses fêtes de fin d'année !



**LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE**

Communauté d'agglomération regroupant les communes de Brieç, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

**Ce numéro hors-série comprend :**

• Le mag + Agglo, 12 p., tiré à 52 500 exemplaires.

**Directeur de la publication :**

Isabelle ASSIH

**Directeur de la communication :**

Romain GUYADER

**Rédacteur en chef :** Mathias GRECO

Assistante : Marie POHER

**Rédaction :** Hélène BERRÉ, Christophe

LE BEC-TROADEC, Enora HEURTEBIZE.

**Texte en breton :** traduction réalisée par

l'Office de la langue bretonne. Police

de caractères utilisée : la Brito.

Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé

à Locronan, elle intègre les particularités de

la langue bretonne.

**Photos :** Lionel FLAGEUL,

Bernard GALERON, Pascal PERENNEC,

Jean-Jacques BANIDE,

tous droits réservés.

**Conception maquette :** DYNAMO +

Mise en page : DYNAMO +

**Impression :** CLOÛTRE IMPRIMEURS

Régie publicitaire :

BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS

Tél. 02 96 873 360

**Distribution en boîtes aux lettres :**

Médiapost - ISSN : 2495-4373.

**Direction de la communication**

Hôtel de ville et d'agglomération

44 place Saint-Corentin

29000 QUIMPER

Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02

E-mail :

lemag@quimper-bretagne-occidentale.bzh

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

La distribution du Mag+ est confiée par

Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/

Médiapost, qui assure sa remise dans toutes

les boîtes aux lettres - y compris celles

portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne

recevez pas le magazine, signalez-le auprès

du service communication,

tél. 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier

labellisé PEFC 100 % recyclé chez un im-

primeur disposant de la chaîne de contrôle

PEFC (R). Ce label apporte la garantie que

le papier provient de matières récupérées...

Pour en savoir plus : www.pefc-france.org



Photo de couverture :  
Horloges Célestes,  
de la Compagnie Élixir  
© Émilie Montalot

DÈS DEMAIN  
Partout des  
étoiles dans  
les yeux  
p.4

ÇA BOUGE  
Incontournable  
marché  
de Noël  
p.6

À LA UNE  
Passeurs  
de lumière  
p.7

AGENDA  
Théâtre  
à tout âge  
p.10

ÉVÉNEMENT  
Installation  
de feu  
à Locmaria  
p.12

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

## PARTOUT DES ÉTOILES DANS LES YEUX

**U**n show pyrotechnique le 3 décembre à Briec, un marché avec une cinquantaine d'exposants le 11 décembre à Plomelin, le spectacle « Dark Noz » des Eostiged ar Stangala le 17 décembre à Plogonnec, un concert de Noël avec la chorale Moueziou Pluguen et le Quatuor Ponticelli le 18 décembre à Pluguffan, et les Passeurs de lumière à Quimper (lire page 7, 8 et 9).

Comme chaque année, les communes de l'Agglomération mettent en place de nombreuses animations (plus d'informa-

tions dans la rubrique Agenda pages 10-11).

### ALVAN&AHEZÀLOCRONAN...

Parmi ces événements, ne ratez pas les illuminations de Noël de Locronan, véritable voyage dans la magie de Noël. Avec près de sept kilomètres de guirlandes d'ampoules de couleur blanc chaud, Locronan va briller de mille feux, chaque soir à partir de 17h, du 10 décembre au 1<sup>er</sup> janvier.

Les rues scintillantes du centre-bourg seront jalonnées de stands de gourmandises, ajoutant ainsi

les plaisirs du palais à la féerie de Noël. Et cette année, le groupe de rock-electro français Alvan & Ahez, qui a représenté la France lors de l'Eurovision, lancera les illuminations de Locronan, le samedi 10 décembre, à 18h.

### NONO... NOËL

Enfin, côté nouveautés, le dessinateur Nono viendra présenter une trentaine de ses dessins sur sa vision de Noël.



Retrouvez toutes les animations des communes dans notre agenda ou sur le site internet des mairies.

---

**BUS DE NOËL** Comme le veut la tradition, le réseau Qub célèbre Noël : le Pass journée est à 2 € du 5 au 23 décembre, des surprises sont à découvrir sur le calendrier de l'Avent sur la page Facebook « Qub-transports en commun », une collecte de jouets au profit du Secours Populaire est organisée à l'agence commerciale Qub du 5 au 24 décembre, et le 17, il sera possible de s'y faire photographier en compagnie du père Noël. Les samedis 10 et 17 décembre, des navettes gratuites permettront de profiter des illuminations de Locronan.

---

SPORT

## Roulez jeunesse !

C'est un choix fort de la municipalité de Quimper, celui de la sobriété et d'une moindre consommation énergétique. Exit la traditionnelle patinoire et ses contraintes environnementales. Place au roller, une forme de glisse plus écologique sous nos cieux tempérés.

Une piste de roller inédite d'au moins 300 m<sup>2</sup> va en effet être déployée place Saint-Corentin. Elle

sera accessible aux petits comme aux grands qui pourront emprunter patins à roulettes et casques pour virevolter en toute sécurité. Venez nombreux le vendredi 2 décembre participer à la soirée d'inauguration de 17h à 21h. L'accès sera gratuit.

Comme chaque année, des créneaux de glisse seront réservés aux écoles et des animations

conviviales pour tous seront proposées. Ambiance musicale et festive garantie !

Durant toutes les fêtes de fin d'année la glisse sera bien présente dans le cœur historique de Quimper.



Plus d'informations sur les animations proposées, sur les horaires et tarifs sur le site de la Ville [quimper.bzh](http://quimper.bzh)



© Freepik



### COMMERCES - FESTIF !

Noël sera festif dans les rues et les commerces de Quimper. Vous pourrez faire vos achats en fanfare grâce aux Vitrites de Quimper, l'association des commerçants du centre-ville, et assister à des déambulations spectaculaires. Du 2 au 31 décembre, le marché de Noël s'installe place Terre-au-Duc avec 18 chalets cette année, et les dimanches 11 et 18 décembre, la ville de Quimper autorise l'ensemble des commerces de la ville employant des salariés à ouvrir leurs portes pour que chacun ait le temps de faire ses cadeaux de Noël.

ILLUMINATIONS DE NOËL

# FÉÉRIQUES ET SOBRES

Quimper, première ville de France à atteindre les objectifs de l'Agence nationale de la transition écologique (Ademe) en matière d'économie d'énergie sur son réseau d'éclairage public, engage ses festivités de fin d'année sur le chemin de la sobriété écologique. Piste de roller dance, illumina-

tions, spectacles... l'édition 2022 des Passeurs de lumière prend part au plan de sobriété énergétique mis en œuvre à l'échelle de la ville.

Sans compromettre le rayonnement culturel, économique, social et touristique, cette édition participe au devoir d'exemplarité.



1

**UNE PISTE DE ROLLER EN REMPLACEMENT DE LA PATINOIRE :**  
pour une économie de **10 000 EUROS** sur la facture d'électricité

2

**DES ILLUMINATIONS 100 % LEDS** pour une consommation faible de **350 KWH**  
**UNE PÉRIODE D'ÉCLAIRAGE RÉDUITE À UN MOIS**  
(2 décembre - 2 janvier)  
**1 000 EUROS** seulement de consommation durant toutes les festivités

3

**LE SPECTACLE SUR LA CATHÉDRALE RETRAVAILLÉ :**

> Un passage en projection led-laser pour une consommation énergétique plus basse et 2 séances tous les soirs au lieu de 3  
> Une consommation de **2 000 KWH** pour toute la durée de l'opération

## ANIMATIONS

# INCONTOURNABLE MARCHÉ DE NOËL



Une odeur de vin chaud et de crêpes, de la musique de Noël, de la bonne humeur... Depuis quelques années, la place Terre-au-Duc sent bon les fêtes de fin d'année. Pour cette quatrième édition, qui se tient du 2 au 31 décembre, 18 chalets seront installés, soit presque deux fois plus que lors de la première édition en 2018. « *Il y a une forte demande, tant des exposants que du public* », indique Valérie Durrwell, adjointe à la maire de Quimper, chargée de l'attractivité, du commerce et des métiers d'art. La Ville sélectionne minutieusement ses exposants

afin de rester dans un ADN local et artisanal, avec des produits dans l'esprit de Noël. On pourra ainsi trouver des idées cadeaux comme des bijoux faits main, des vêtements, des jouets, des objets de décoration en bois, en céramique... ainsi que des produits alimentaires sur place et à emporter : crêpes, vin chaud, kouigns, gâteaux bretons... En bonus, les organisateurs ont réussi à faire venir une célèbre boutique locale et artisanale qui saura ravir les gourmands de chocolat !

### Le père Noël les mercredis et samedis

Comme chaque année, un chalet sera réservé au père Noël qui sera présent de 15h à 20h tous les samedis, et de 15h à 18h tous les mercredis (sauf le 28 décembre). En prime, cette année, une photo prise avec le père Noël sera offerte en instantané aux enfants. De quoi permettre de garder un souvenir inoubliable de ce moment magique.

Du 2 au 31 décembre, de 15h à 21h du dimanche au jeudi, et de 11h à 22h, les vendredis et samedis, place Terre-au-Duc.

## AÎNÉS

### Le retour du repas

**Le repas annuel des aînés revient en fin d'année! Après une édition annulée en 2020 et l'édition de 2021 reportée en mars 2022 en raison de la crise sanitaire, la ville de Quimper donne l'occasion aux plus de 70 ans de se retrouver dans la convivialité, le 6 décembre.**

Ce sera donc leur deuxième rendez-vous en 2022 : le repas du 29 mars avait réuni 530 convives. Celui de Noël se déroulera au Pavillon, de midi à 17h et sera animé par l'orchestre Electropic : de la joie et de la bonne humeur en perspective.

La Ville, par ce moment gourmand et festif, très attendu par beaucoup de Quimpérois, permet ainsi, au-delà d'un bon repas, de rompre l'isolement, de resserrer des liens, de faire se revoir des amis de longue date ou simplement des voisins, les occasions n'ayant pas été nombreuses au cours des derniers mois. Pour ceux qui ne s'y rendent pas, les élus ont prévu un colis (sur inscription préalable). Confectionné par les salariés de l'Établissement et service d'aide par le travail de Douarnenez, il contient des petites douceurs salées et sucrées, ainsi qu'un cadeau. Il est à retirer dans les mairies de quartier ou au CCAS entre le 6 décembre et le 6 janvier.



PASSEURS DE LUMIÈRE

# CHALEUREUX !

Passeurs de lumière est de retour ! En cette fin d'année, les rues de Quimper vont s'animer, donner l'occasion à tous de profiter de beaux moments de rassemblement et de ferveur. Illuminations, déambulations, spectacles, concerts... Les réjouissances s'annoncent chaleureuses et étincelantes.

Le feu est le thème de cette deuxième édition, un feu joyeux, qui apporte de la lumière et de la chaleur dans les cœurs... et sur les places ! La Ville, avec plusieurs partenaires, a concocté un programme flamboyant qui démarre dès le 2 décembre par le lancement d'illuminations hautes en couleur, chaudes et dorées.

## DÉAMBULATIONS FESTIVES ET FANTASQUES

Pendant les vacances, dans le centre-ville et les quartiers, il fera bon se laisser porter par des déambulations festives, d'impressionnants spectacles de feu en fixe, de joyeux rendez-vous musicaux... Impossible de tout citer ici, vous trouverez le programme détaillé sur le site internet de la Ville, [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh). Sachez que les grands spectacles vont se succéder, vous en prendrez plein les yeux le 17 avec le Phœnix, marionnette géante qui renaît de ses cendres. Si vous n'avez jamais vu de KiLaClou, l'occasion vous sera donnée le 19, humour déjanté

garanti ! Avec Luc'h, vous croiserez des anges illuminés perchés sur des échasses. Vous irez vous promener pour certaines représentations au cœur de Kerfeunteun, de Kermoisan... et à Creac'h Gwen seront offerts deux spectacles pyrotechniques insolites les 23 et 26 décembre.

Flammes éphémères, de la compagnie Carabosse.

## FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



**Il y aura de belles animations à Quimper en décembre. Les animations auront lieu l'après-midi et en fin de journée.**

**Vous pourrez voir des spectacles de rue et un spectacle son et lumière sur la cathédrale de Quimper.**

**Vous pourrez écouter de la musique.**

**Ce sera gratuit pour tous.**

**Il y aura aussi une piste pour faire du patin à roulettes place Saint-Corentin.**

## LOCMARIA EN MAJESTÉ

Le temps fort sera une installation féérique à Locmaria, pour célébrer en beauté le millénaire de l'église. La fameuse compagnie Carabosse (voir page 12) a imaginé un impressionnant parcours illuminé de mille feux... Comme en 2021, le final aura la forme d'une grande parade sur les quais (voir l'encadré).

On pourra flâner et se régaler au village de Noël, place Terre-au-Duc, animé par... le père Noël évidemment. À Locmaria se tiendra un marché d'artisanat d'art, dans le prieuré.

Sur la place Saint-Corentin, une piste de roller remplacera la patinoire pour le plus grand bonheur des amateurs de patinage. Quant au théâtre Max-Jacob, avant sa fermeture pour travaux, il accueillera d'éclatantes soirées grâce au Cabaret extraordinaire, alliant le beau au décalé, sur fond de poésie absurde.

## LA CATHÉDRALE : UN NOUVEAU SPECTACLE

Très attendu par des milliers de personnes, le nouveau spectacle son et lumière sur la cathédrale est intitulé « Labous an tan/L'Oiseau de feu ». Inspiré d'un conte slave, il met en scène un oiseau mystérieux, paré de plumes rougeoyantes, qui dérobe les pommes d'or du verger de Job an Aval, sur les bords de l'Odet. Ses trois fils partent à sa recherche à travers la Bretagne, puis dans le monde entier. Une proposition très différente de celle de l'an dernier qui devrait aussi enchanter le public.

Plein feu,  
le Cabaret  
extraordinaire



© Stella K.

## DE NOCTAMBULES PHOTOPHORES...

Il a connu un grand succès lors de sa création pour la fête des Lumières de Lyon : le spectacle "Lucinoctes" apportera, au cœur de l'hiver, de la chaleur et du rire avec ses marionnettes gonflables colorées, qui telles des bulles, sautent haut en vociférant joyeusement. À ne pas manquer, le vendredi 30, de 19h à 20h, en boucle, de l'esplanade François-Mitterrand aux remparts boulevard de Kerguelen.



## BIRVIDIGEZH !

Distro eo Treizherien gouloù ! € dibenn ar bloaz-mañ emañ straedoù Kemper o vont da vezañ leun a vuhez, da reiñ tro d'an holl da gaout mareoù kaer ma vint asambles, leun a c'hred. Sklêrijennadeg, abadennoù-bale, arvestoù, sonadegoù... Fesonet-brav eo an ebatoù, karadeg ha lugernus.

**TREIZHERIEN :** Passeurs,  
**SKLÊRIJENNADEG :**  
Illuminations,  
**EBATOÙ :** Réjouissements

## DEMANDEZ LE PROGRAMME !

### LE SON ET LUMIÈRE DU 2 AU 31 DÉCEMBRE

L'Oiseau de feu/Labous an tan, parvis de la cathédrale, à 19h30 et 20h30, les vendredis, samedis, dimanches en période scolaire, et tous les jours pendant les vacances, sauf les 24 et 25. Le 30, une seule séance à 20h30

### LE VILLAGE DE NOËL DU 2 AU 31 DÉCEMBRE

Place Terre-au-Duc, du dimanche au jeudi : de 15h à 21h - Le vendredi et samedi : de 11h à 22h

**Le père Noël.** Présence du père Noël aux créneaux suivants : samedi 3 : 15h-20h, mercredi 7 : 15h-18h, samedi 10 : 15h-20h, mercredi 14 : 15h-18h, samedi 17 : 15h-20h, mercredi 21 : 15h-18h, samedi 24 : 15h-20h

### LE MARCHÉ DE NOËL DU 1<sup>ER</sup> AU 24 DÉCEMBRE

Artisanat d'art avec Brin de magie, prieuré de Locmaria, de 11h à 19h (18h le 24)

### ANIMATIONS GLISSE DU 2 AU 31 DÉCEMBRE

Place Saint-Corentin

### LES SPECTACLES ET ANIMATIONS DE RUE

*Sauf mention contraire, ils se déroulent au centre-ville en fin d'après-midi ou en soirée et sont gratuits.*

### SAMEDI 3 DÉCEMBRE Téléthon

Concert de Noël des élèves à 16h, 18h, 20h15 | Conservatoire – Auditorium

### DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

Fanfare Los Trognos Coulos\* (15h-18h30)

### SAMEDI 10 DÉCEMBRE

Soirée aux flambeaux « Triomphe des Champions », bagadoù et cercle celtique champions 2022 : bagad Kemper, bagad Penhars et bagadig Meilhoù Glaz, Eostiged ar Stangala – Place de la Résistance 17h45

**Apéro-jazz :** concert des élèves de la classe de jazz du Conservatoire – 17h30 – La Baleine Déshydratée

Entrée libre dans la limite des places disponibles

### DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

Fanfare Zingueur's Band\* (15h-18h30)

### VENDREDI 16 DÉCEMBRE

Menace d'éclaircie, déambulation musicale à Kerfeunteun (16h30, mairie, 17h30, marché bio)

### SAMEDI 17 DÉCEMBRE

Le Phoenix, compagnie Youplaboum (16h et 18h15)

Spectacle de Noël des professeurs à 20h15 | Conservatoire – Auditorium

### DIMANCHE 18 DÉCEMBRE

Bagad et Monsieur Hoplabulle\* (15h-18h30)

### LUNDI 19 DÉCEMBRE

KiLTaClou, déambulation musicale (16h et 18h15)

### MARDI 20 DÉCEMBRE

Fuego, compagnie Les Acroballes, feu fixe 18h

Sur réservation : quimper.bzh

### MERCREDI 21 DÉCEMBRE

Les Acroballes, Envie de rue (déambulation échasses et musique) (16h et 18h15)





# BERNARD KALONN

Les Passeurs de lumière ont pris leur place dans le paysage quimpérois... Que nous réserve cette édition 2022 ? Des moments de bonheur et de chaleur, espérons-le ! Les Passeurs de lumière, ce sont tous les événements de la fin de l'année organisés par la Ville. Après le thème de l'eau en 2021, le deuxième élément du triskell est mis à l'honneur : le feu, le feu qui éclaire et va faire briller les yeux, le feu qui brûle en nous aussi. En ces temps tourmentés, comme le dit l'écrivain Edmond Rostand, « *c'est la nuit qu'il est beau de croire à la lumière !* ».

La cathédrale va se parer de nouveaux atours...

Oui et de manière totalement différente cette année grâce à un Oiseau de feu/Labous an tan ! Sur sa façade sera projeté un nouveau spectacle inspiré d'un conte slave dans lequel un oiseau mystérieux, paré de plumes rougeoyantes, dérobe des pommes d'or sur les bords de l'Odet. Kemper va rayonner au cœur du monde ! Vous verrez la statue de Gradlon et les flèches comme vous ne les avez jamais vues, sublimées par les lumières,

embarquées dans des sortilèges... Ce spectacle devrait enchanter le public en lui rappelant la magie des histoires contées au coin du feu.

La Ville a décidé de maintenir des festivités et de faire des économies d'énergie : comment ? Nous avons décidé de maintenir lumineuse et droite la lumière des fêtes. Dans le contexte que nous connaissons, la Ville doit également faire preuve de sobriété. C'est pour cela qu'elle proposera de nouvelles formes de glisse place Saint-Corentin, un unique spectacle par soir, deux projections sur la cathédrale au lieu de trois et une réduction des horaires des illuminations. Le thème du feu choisi pour cette édition promet de faire vivre l'esprit de fête dont nous avons tant besoin.

ADJOINT À LA MAIRE DE QUIMPER,  
CHARGÉ DE LA CULTURE



## JEUDI 22 DÉCEMBRE

Luc'h, compagnie Y'a un trou dans le mur, déambulation sur échasses\*(15h-18h30)

Flammes éphémères, compagnie Tan Elleil, feu fixe (17h15 et 18h15)  
Sur réservation : quimper.bzh

## VENDREDI 23 DÉCEMBRE

Luc'h, compagnie Y'a un trou dans le mur, déambulation sur échasses\*(15h-18h30)

Horloges célestes, compagnie Elixir, feu fixe à 17h45 à Creac'h Gwen  
Sur réservation : quimper.bzh

## SAMEDI 24 DÉCEMBRE

Monsieur Hoplabulle\* (15h-18h30)

## LUNDI 26 DÉCEMBRE

Estrella, compagnie Belizama, feu fixe à 17h45 à Creac'h Gwen  
Sur réservation : quimper.bzh

Concert en breton au marché de Noël (16h-18h)

## MARDI 27 DÉCEMBRE

Fanfare Kafi, déambulation musicale à Kermoyan (15h-18h)

Awen, compagnie Tan Elleil, déambulation musique et marionnettes (16h et 18h15)

## MERCREDI 28 DÉCEMBRE

Installation de feu, compagnie Carabosse, grand parcours à Locmaria (18h-21h)

## JEUDI 29 DÉCEMBRE

Installation de feu, compagnie Carabosse, grand parcours à Locmaria (18h-21h)

## VENDREDI 30 DÉCEMBRE

Picto Facto, compagnie Lucinoctes, parade à 19h

\* Organisé par Les Vitrines de Quimper

## CONCERT DE GOSPEL « NOËL ENCHANTÉ »

## DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

De 18h à 19h30 | Salle Ty Lokorn à Locronan  
Concert professionnel de la programmation des Semaines musicales qui ont invité le chœur jazz du conservatoire In The Mood à se produire au côté et sous la direction de la chanteuse Sonya Pinçon au cœur du marché de Noël de Locronan.

Réservation sur le site des Semaines musicales

## LES SPECTACLES EN SALLE

### DU 7 AU 11 DÉCEMBRE

Le cirque de Noël, événement cirque, Croix-des-Gardiens

### MARDI 20 DÉCEMBRE

Plein feu, le Cabaret extraordinaire (théâtre Max-Jacob, 15h et 21h15, 15 €)

### MERCREDI 21 DÉCEMBRE

Plein feu, le Cabaret extraordinaire (théâtre Max-Jacob, 15h et 21h15, 15 €)

### VENDREDI 31 DÉCEMBRE

Fest-noz Kalanna, Evel Just, Le Pavillon (de 21h à l'aube)

Au programme : Jean-Charles Guichen Group, Arvest, Tekmao, Talec/Noguet, Kurunaj, Mazé/Ligen

Prévente : 10 € / Sur place : 13 € / -25 ans : 10 € / -12 ans gratuit. Repas + fest-noz : tarifs et réservation sur le site internet.

### DURANT TOUT LE MOIS DE DÉCEMBRE

Animations (contes, lectures, etc.), réseau des médiathèques

Des éléments du programme sont susceptibles d'être modifiés, il sera mis à jour sur le site de la Ville.

# AGENDA/DEIZIATAER

## SPÉCIAL FÊTES DE FIN D'ANNÉE



Ce numéro du Mag + « Spécial Fêtes » présente une sélection d'événements liés à Noël. De nombreuses autres programmations existent en décembre. Consultez les sites de l'Agglomération (www.quimper-communaute.bzh) ou de la ville de Quimper (www.quimper.bzh), dans la rubrique Agenda.

### JEUNE PUBLIC

DU 8 AU 17 DÉCEMBRE

## FESTIVAL TÀTÀ 2022

La 21<sup>e</sup> édition du festival Théâtre à Tout Âge s'annonce très conviviale, et comme toujours, joyeusement déjantée, créative et poétique.

Danse, chanson, théâtre, c'est toute l'agglomération qui rêve et s'émerveille...

Parmi les nombreuses propositions, le public pourra découvrir "Le carnaval des animaux" (dès 7 ans) au théâtre

9 décembre, un polar musical trépidant imaginé par Albin de la Simone et Valérie Miéjen. Avec "Chanson" (dès 6 ans), c'est une

belle histoire qui se concrétise sur scène avec Jean-Pierre Riou, Kentin Julliard et Pascal Faldy, après un an

d'ateliers artistiques réunissant enfants et adultes quimpérois ; à découvrir le 13 décembre au théâtre Max-Jacob.

Avec aussi : "Monologue d'un chien bien coiffé", (théâtre visuel, dès 3 ans) de la compagnie Toutito Teatro au Novomax les 14 et 17 décembre ; du jazz dégingué avec "Le livre de la jungle" de la compagnie Trio Journal Intime au théâtre de Comouaille les 15 et 16 décembre ; et un projet hors du commun : "CECOI", une Commande Exceptionnelle de Courtèes Œuvres Inventives ! À la demande de Très Tôt Théâtre, des auteurs ont écrit de courtes pièces pour la jeunesse sur le thème de la mer. Des compagnies locales les ont mises en scène.

À ne pas rater le samedi 17, à 18h18, le public est convié à faire la fête en famille pour le grand final du festival à l'espace Dan-ar-Braz avec "Héritage", un DJ set vitaminié et défilant en partance pour l'espace dans une ambiance très dancefloor (Gratuit).

Infos et réservations : 02 98 64 20 35 / www.tres-tot-theatre.com



### EXPOSITIONS

DU 15 AU 31 DÉCEMBRE

## EXPOSITION ET MARCHÉ DE NOËL À L'EESAB



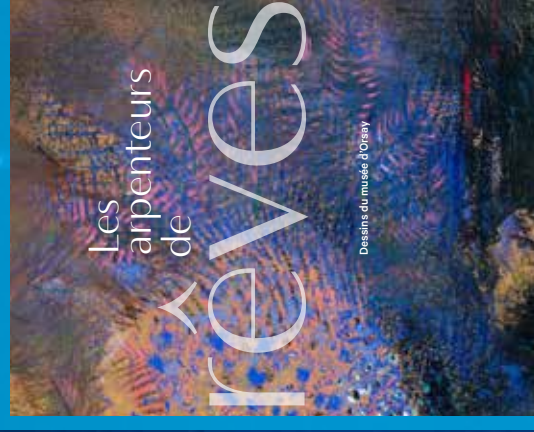
Pendant les vacances scolaires, le public pourra découvrir l'exposition « Les Eaux composées » qui restitue le projet artistique et de recherche mené par l'artiste-enseignant Benjamin Rivière en partenariat avec la station biologique de Roscoff (CNRS). Il pourra notamment y admirer des œuvres d'artistes et d'étudiants ainsi que des documents scientifiques témoignant de la représentation de la biodiversité maritime. L'exposition est ouverte du 15 au 31 décembre, du mercredi au samedi de 14h à 19h. Parallèlement, les étudiants proposeront à la vente leurs productions dans le cadre de leur marché de Noël les vendredi 16 et samedi 17 décembre, de 14h à 19h.

© Benjamin Rivière

DU 15 DÉCEMBRE AU 13 MARS

## MACHINE À RÊVER

MUSÉE DES BEAUX-ARTS



A partir du 15 décembre et jusqu'au 13 mars, le musée des Beaux-Arts va vous faire rêver avec son exposition « Les Arpenteurs de rêves – dessins du musée d'Orsay ». Cet événement, organisé avec le soutien exceptionnel des musées d'Orsay et de l'Orangerie et en partenariat avec le palais Lumière d'Évian présente une sélection de 120 dessins rarement exposés. L'ensemble permet d'esquisser une histoire des arts graphiques de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle au début du XX<sup>e</sup> siècle. Il s'agit là d'une invitation au voyage dans un univers onirique où se mêlent les songes, la rêverie, l'imaginaire et les monstres. Pour profiter au mieux de l'exposition, plusieurs animations seront proposées comme des visites guidées, la présence d'une sophrologue mais aussi des ateliers de fabrication d'attrape-rêves, de pastels... ainsi d'attrape-rêves, de pastels... ainsi que toute une programmation en partenariat avec le Conservatoire de musique et de théâtre quimpérois.

Programme à retrouver sur le site internet des Beaux-Arts de Quimper ou en version papier à l'accueil du musée.

### LOISIRS/ANIMATIONS



DU 2 DÉCEMBRE AU 2 JANVIER

## ÇA VA ROULER!

Du 2 décembre au 2 janvier, une piste de roller d'au moins 300 m<sup>2</sup> va être déployée place Saint-Corentin.

Durant toutes les fêtes de fin d'année des animations conviviales pour tous seront proposées. Ambiance musicale et festive garantie!

Venez nombreux le vendredi 2 décembre participer à la soirée d'inauguration de 17h à 21h, c'est gratuit!

Plus d'information (horaires, tarifs) sur [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)

DU 10 JANVIER AU JEUDI 2 FÉVRIER

## CIRCONOVA 2023



La 12<sup>e</sup> édition de Circonova propose seize spectacles en salles et sous chapiteau, dont cinq gratuits. Parmi les temps forts : Le Cirque Phare du Cambodge avec "L'Or blanc", "Sarabande" de Noémi Boutin et Jörg Müller, ou encore "PIC : comment la vent vient à l'oreille" avec le Surnatural Orchestra et le cirque Inextrimiste, ainsi que le week-end de spectacles gratuits les 14 et 15 janvier.

Renseignements et billetterie : [www.theatre-comouaille.fr](http://www.theatre-comouaille.fr)  
Tel. 02 98 95 98 55.

## RETENEZ LES DATES

### À PLUGUFFAN

#### VENDREDI 2 DÉCEMBRE

À Pluguffan, le lancement des festivités de Noël se déroulera le vendredi 2 décembre à 17h30. Au programme : projections lumineuses sur l'église Saint-Cuffan et sur la mairie, marché de Noël à l'espace Salvador-Allende (artisans, créations artistiques, produits alimentaires...) jusqu'à 20h, tours de poneys pour les enfants, vin et chocolat chaud offerts par la municipalité.

#### DIMANCHE 18 DÉCEMBRE

Concert de Noël avec la chorale Mouezizou Pluguffan et le Quatuor Ponticelli, dimanche 18 décembre, à 17h, à l'église Saint-Cuffan de Pluguffan.

### À BRIEC

#### SAMEDI 3 DÉCEMBRE

À Briec, les animations de Noël organisées par la Ville et l'association des commerçants se dérouleront le samedi 3 décembre sur la Grand-Place. Tout en dégustant du chocolat chaud, du vin chaud et des crêpes, les habitants pourront bien sûr rencontrer le père Noël et assister à un spectacle pyrotechnique. Il y aura également des animations pour le Téléthon et le tirage au sort de la tombola des commerces de la ville.

### À EDERN

#### VENDREDI 9 DÉCEMBRE

Marché de Noël organisé par l'APE de l'école publique vendredi 9 décembre, à Edern, à partir de 18h, à la salle Angot. Autour des différents exposants, les visiteurs pourront aussi profiter d'une vente de sapins de Noël, d'une tombola, d'une restauration sur place ainsi qu'un vin chaud, et de chants proposés par les enfants des différentes classes.

### À LANDUDAL

#### DU 9 DÉCEMBRE AU 2 JANVIER

À Landudal, des animations se dérouleront tous les week-ends entre le 9 décembre et le 3 janvier. Entre 18h et 23h, le bourg, la chapelle et l'église seront illuminés. De plus, les associations se relayeront pour donner vie au chalet de Noël de 18h à 22h. Au menu : vin chaud, bières de Noël, crêpes...

### À PLOMELIN

#### DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

Avec une cinquantaine d'exposants, les visiteurs vont avoir de quoi trouver leur bonheur à l'occasion du marché de Noël de Plomelin qui se tiendra à l'espace Kerné, de 10h à 18h. Il sera aussi possible de faire des balades en calèche, de se restaurer, de profiter d'une animation musicale et de la tombola. Et ce n'est pas tout, dans l'après-midi, les enfants pourront assister au spectacle féerique « Il était une fois » de la compagnie En Scène.

## DU 7 AU 11 DÉCEMBRE

### LE CIRQUE DE NOËL

PARKING DE PENVILLERS CROIX-DES-GARDIENS

La 22<sup>e</sup> édition du Cirque de Noël Fera, cette année encore, rêver petits et grands. Des artistes programmés dans les plus grands festivals présenteront leurs numéros époustouflants.

Les dates des représentations : mercredi 7 décembre 14h30, jeudi 8 décembre 9h30, vendredi 9 décembre 9h30 – 14h30 – 17h, samedi 10 décembre 14h – 17h – 19h30, dimanche 11 décembre 10h30 – 14h30 – 17h30

Réservation sur [www.imperialshow.com](http://www.imperialshow.com) et dans les points de vente habituels – tarifs : 16 / 20 € (+10 personnes 12 €).

### VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 DÉCEMBRE

#### TELETHON

L'édition 2022 du Téléthon sera haute en couleur. Au programme : déambulation musicale aux lanternes (départ place Saint-Corentin) le vendredi 2 à 18h30, soirée découverte d'activités sportives à 19h à la Halle des sports de Penhars. Le samedi de 10h30 à 20h30, un village Téléthon s'installera place Saint-Corentin : restauration crêpes, boutique Téléthon, animations. Le dimanche un trail à allure contrôlée partira de la Halle des sports d'Ergué-Armel à 9h30 et une marche à partir de 10h.

Renseignements : Jean-Yves Bajoux au 06 78 93 52 15.



### DIMANCHE XX DÉCEMBRE

#### CORRIDA PÉDESTRE

La Corrida pédestre est sans aucun doute une des façons les plus saines d'éliminer les excès de Noël ! Les 700 participants attendus vont parcourir le centre historique de Quimper sur une distance de 8 km pour les hommes et 6 km pour les femmes. Les nombreux coureurs, déguisés pour l'occasion, raviront les spectateurs présents dans la zone d'arrivée sur l'esplanade François-Mitterrand.

Organisée par l'association Corrida de Quimper. Renseignements et billetterie : [www.kilkego.com](http://www.kilkego.com)



## JEUDI 22 DÉCEMBRE

### FÊTES DE NOËL POUR LES FAMILLES EN BRETON - TI AR VRO KEMPER

Le jeudi 22 décembre, le père Noël parlera breton ! Comme l'an dernier, Ti Ar Vro Kemper organise une journée d'animations de Noël uniquement en breton à destination des familles. Au programme : des dessins animés de Noël de 10h à 11h, un spectacle musical intitulé « La suite royale » à 16h, et un goûter de Noël à 17h.

Organisé par Ti ar Vro Kemper. Gratuit (sur inscription uniquement). Renseignements : [www.tiarvro-kemper.bzh](http://www.tiarvro-kemper.bzh). Tél. 02 98 90 70 43.

## SPORT

### DU 23 JANVIER AU 29 JANVIER

#### OPEN QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

PARC DES EXPOSITIONS QUIMPER CORNOUAILLE

Le tournoi change de statut en étant maintenant classé Challenger ATP 100. Les 32 joueurs engagés devront livrer des matchs de très haut niveau pour espérer l'emporter devant un public très chaud. Le Village accueillera des concerts, des conférences économiques, une crêperie, un bar, une sandwicherie...

Renseignements et billetterie sur place ou sur le site [www.opendequimper.com](http://www.opendequimper.com). Tarifs : 6 € / 12 € / Gratuit – 11 ans.

## SPECTACLES/CONCERTS

### SAMEDI 31 DÉCEMBRE DE 21H À 5H

#### 7<sup>E</sup> ÉDITION DU FEST-NOZ VRAS KALANNA

Le fest noz Kalanna revient au Pavillon de Penvillers pour célébrer la culture bretonne et la Saint-Sylvestre sous le patronage culturel et immatériel de l'Unesco. Au programme : Arvest, Jean Charles Guichen Group, Talec / Noguét, Tekmao, Krunaj, Mazé / Ligen. Repas sur place (sur réservation).

Organisé par l'association Evel Just. Renseignements et billetterie : [www.fest-noz-kalanna.bzh](http://www.fest-noz-kalanna.bzh). Prévente : 10 € / Sur place : 13 € / -25 ans : 10 € / -12 ans : gratuit. Repas + fest noz : sur réservation.



CULTURE

# INSTALLATION DE FEU À LOCMARIA

Et si vous embarquiez pour une balade poétique à la lueur des flammes ? Laissez-vous tenter par une (re)découverte du quartier de Locmaria, en déambulant librement sous les impressionnantes arches de feu de la compagnie Carabosse... Les 28 et 29 décembre, surprises et émotions garanties !

« Le concept de l'installation de feu est simple : déambuler au cœur des flammes, expliquent Christophe Bricheteau et Christian Cuomo, référents artistiques de la compagnie Carabosse. Nous mettons en place des arches et des fontaines de feu, des torches, une spirale et un gyroscope de pots de feu, des éclairages de toutes tailles qui invitent à prendre le temps de la contemplation. S'y ajoutent des automates, un musicien... »

## LA MAGIE DU FEU

La compagnie Carabosse, bien connue pour ses scénographies originales et impressionnantes, s'est « emparée » du quartier où est née Quimper pour le magnifier. « Nos structures vont apporter un nouveau regard sur ce patrimoine exceptionnel : c'est ce que les spectateurs nous disent souvent. Elles permettent de se réapproprier l'espace public de manière sensible et partagée. »

Cette « immersion » (sans danger) dans des centaines de flammes à la fois vives et domestiquées a, en effet, le don d'apaiser les promeneurs, « quelque chose de très calme se passe, lié à la magie du feu, comme venu du fond de la mémoire ».

## PRENDRE SON TEMPS

Le parcours est libre, il démarre sur la passerelle du Cap-Horn, continue sur les places

du Styvel et Bérardier en passant par la rue Jean-Baptiste-Bousquet, le jardin médiéval, le prieuré et bien sûr l'intérieur de l'église. En effet, 2022 est l'année du millénaire de sa construction, cette installation termine donc en beauté les festivités liées à cet anniversaire.

On pourra prendre son temps (l'installation dure trois heures et va réchauffer l'atmosphère), aller et venir à sa guise, écouter la musique... Pour profiter au mieux des mises en scènes artistiques, on pourra même s'asseoir sur des bancs chauffés aux braises ! « Au terme de la promenade, dans les yeux de chacun une lueur se sera installée... », espèrent les artistes. Ces nouveaux "passeurs de lumière" repartiront avec les flammes douces de la compagnie Carabosse dans leurs cœurs. »



Les mercredi 28 et jeudi 29 décembre, de 18h à 21h, quartier de Locmaria, gratuit et pour tout public, [ciecarabosse.fr](http://ciecarabosse.fr), [quimper.bzh](http://quimper.bzh)

## FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



Il y aura un spectacle merveilleux dans le quartier de Locmaria les 28 et 29 décembre de 18h à 21h. C'est la compagnie Carabosse qui organise ce spectacle de rue.

On verra des feux sur des supports en métal, des lumières et on écouterà de la musique.

On pourra se promener au milieu des animations et il n'y aura pas de danger.

Ce sera gratuit pour tous.